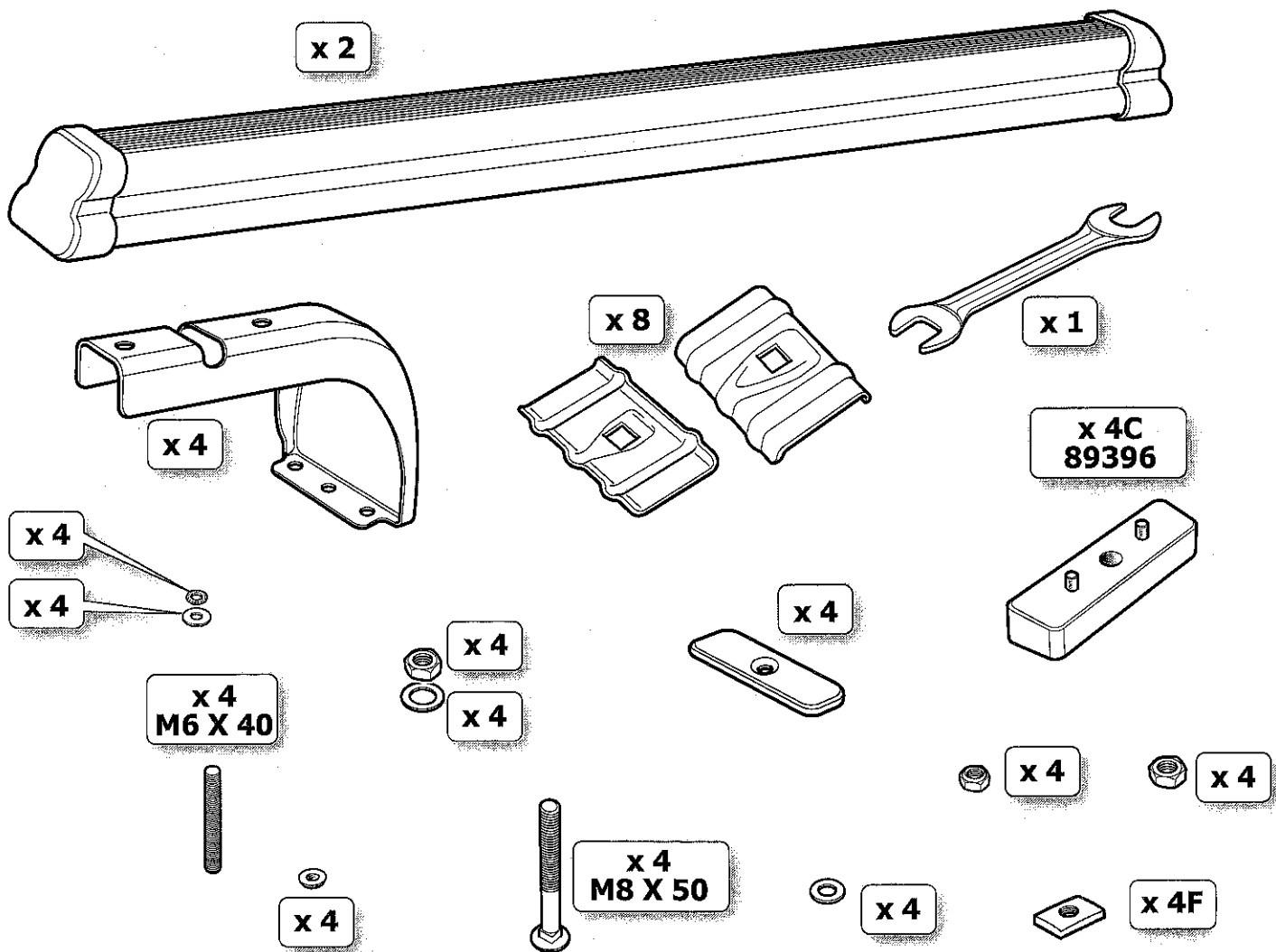


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE
MONTAGEANWEISUNGEN
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE
MONTERINGS VEJLEDNING

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| (I) CONTENUTO ART. 9416 | (D) ZUSAMMENSETZUNG DES ART. 9416 |
| (GB) CONTENTS OF ART. 9416 | (E) CONTENIDO ART. 9416 |
| (F) CONTENU DE L' ART. 9416 | (DK) VARENUMMER 9416 |

fig. 1



I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**CITROËN JUMPY ('17...) PEUGEOT EXPERT ('17...) TOYOTA PROACE VERSO e VAN ('17...) 2 BARRE**

- A) Inserire la piastrina "F" come in Fig. 2, avvitare i tiranti come in Fig. 3. Montare le 4 staffe come indicato nella Fig. 4.
- B) Inserire le 4 staffe assemblate nel primo e terzo foro già predisposti sul tetto del furgone, Fig. 5, senza avvitare completamente i 4 dadi.
- C) Posizionare le 8 staffe "H" come indicato in Fig. 6.
- D) Inserire le barre sulle staffe e avvitare il dado "G" come indicato in Fig. 7, con la chiave in dotazione.
- E) Avvitare al tetto le 4 staffe tramite il dado "E".

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS**CITROËN JUMPY ('17...) PEUGEOT EXPERT ('17...) TOYOTA PROACE VERSO e VAN ('17...) 2 BARS**

- A) Insert the plate "F" as indicated in drawing nr. 2 and screw the tie-rods as indicated in drawing nr. 3. Assemble the 4 stirrups as indicated in drawing nr. 4.
- B) Insert the 4 assembled stirrups in the first and third hole on the van's roof drawing nr.5 without screwing the 4 nuts completely.
- C) Set the 8 hookings "H" as indicated in drawing nr. 6.
- D) Insert all the bars on the stirrups and screw the nut "G", as indicated in drawing nr. 7, using the given key.
- E) Fix the 4 stirrups to the roof using the nut "E".

F

INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE**CITROËN JUMPY ('17...) PEUGEOT EXPERT ('17...) TOYOTA PROACE VERSO e VAN ('17...) 2 BARRES**

- A) Insérer la plaque "F" comme indiqué dans le dessin nr. 2, fixer les chevilles comme indiqué dans le dessin nr. 3. Assembler les 4 étriers comme indiqué dans le dessin nr. 4.
- B) Insérer les 4 étriers assemblés dans le premier et troisième trou disposé sur le toit du fourgon dessin nr. 5 sans fixer complètement les 4 écrous.
- C) Fixer les 8 ancrages "H" comme indiqué dans le dessin nr. 6.
- D) Insérer les barres sur les étriers et fixer l'écrou "G" comme indiqué dans le dessin nr. 7, avec la clef incluse.
- E) Fixer les 4 étriers au toit avec l'écrou "E".

D

MONTAGEANWEISUNGEN**CITROËN JUMPY ('17...) PEUGEOT EXPERT ('17) TOYOTA PROACE VERSO e VAN ('17...) 2 STANGEN**

- A) Führen Sie die Platte "F" wie in Zeichnung Nr. 2 angegeben ein und schrauben Sie die Verbindungsstange wie in Zeichnung Nr. 3 angegeben fest. Montieren Sie die 4 Bügel wie in Zeichnung Nr. 4, angegeben.
- B) Führen Sie die 4 montierten Bügel in das 1. und 3. Loch des Transporterdachs ein Zeichnung Nr. 5 ohne die 4 Muttern vollständig anzuziehen.
- C) Platzieren Sie die 8 Haken "H" wie in Zeichnung Nr. 6 angegeben.
- D) Führen Sie die Stangen in die Bügel ein und schrauben Sie die Mutter "G" wie in Zeichnung Nr. 7 angegeben fest unter Verwendung des erforderlichen Schlüssels.
- E) Befestigen Sie die 4 Bügel an dem Dach unter Verwendung der muttern "E".

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE**CITROËN JUMPY ('17...) PEUGEOT EXPERT ('17...) TOYOTA PROACE VERSO e VAN ('17...) 2 BARRAS**

- A) Introducir la pletina "F" como en la fig. 2, atornillar el tirante como en la fig. 3. Montar los 4 estribos tal y como se indica en los dibujos 4.
- B) Introducir los 4 estribos ensamblados en el primer y tercer agujero ya predispuestos sobre el techo del furgón fig. 5 sin atornillar completamente las 4 tuercas.
- C) Juntar las 8 conexiones "H" tal y como se indica en el dibujo no. 6.
- D) Insertar las barras en los estribos y atornilla la tuerca "G" tal y como se indica en el dibujo no. 7 usando la llave entregada.
- E) Fijar bien los 4 estribos al techo usando el tornillo "E".

DK

SAMLEVEJLEDNING**CITROËN JUMPY ('17...) PEUGEOT EXPERT ('17...) TOYOTA PROACE VESO e VAN ('17...) 2 LASTHOLDERSTÆNGER**

- A) Skub pladen "F" ind som vist på billede 2 derefter skrues styrestangen fast som vist på billede 3. De 4 monteringsbøjler samles som vist på tegning 4.
- B) De 4 samlede bøjler sættes i det første og tredje hul i bilens tag billede 5 uden at stramme de 4 bolte.
- C) De 8 kroge placeres "H" som vist på tegning 6.
- D) Nu monteres de lastholderstænger og møtrik "G" strammes til som vist på tegning 7.
- E) De 4 monteringsbøjler monteres nu på taget vha. bolte "E".

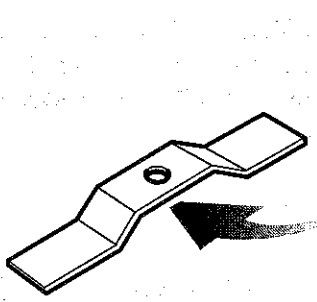


fig. 2

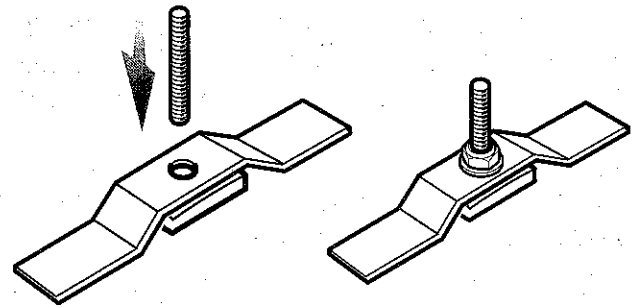
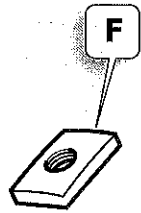


fig. 3

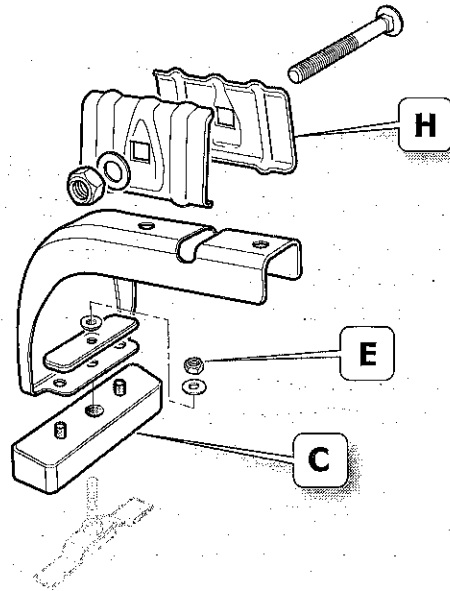


fig. 4

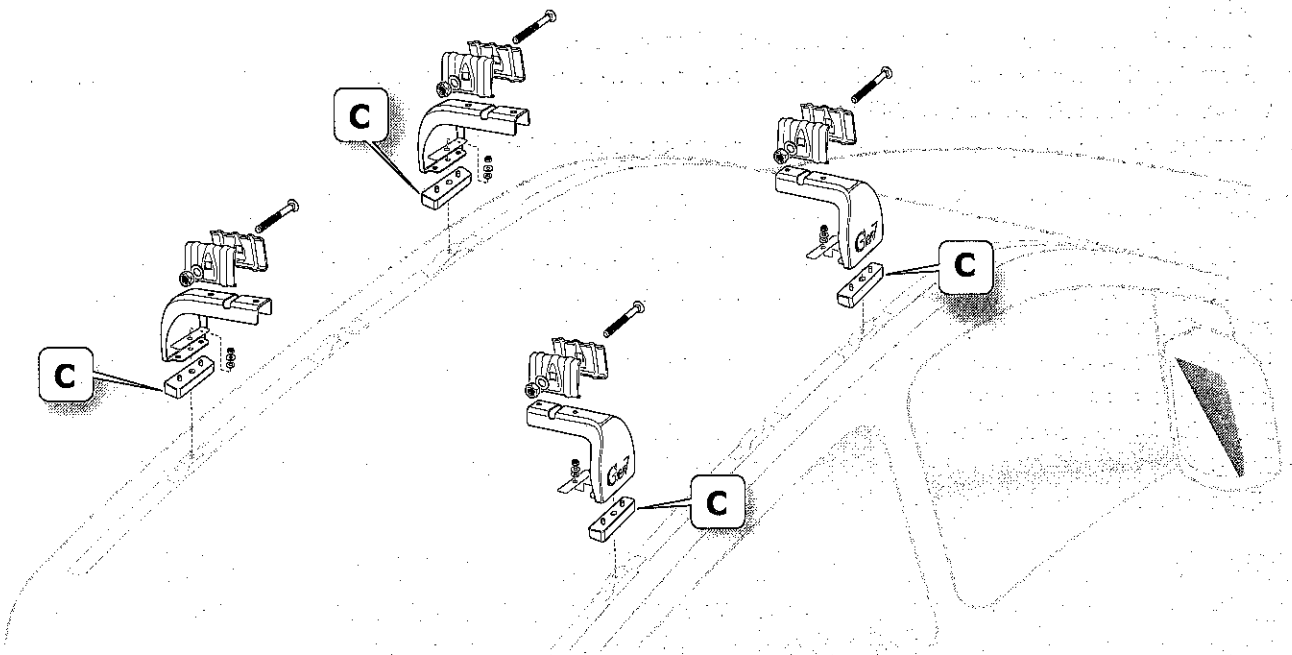


fig. 5

fig. 7

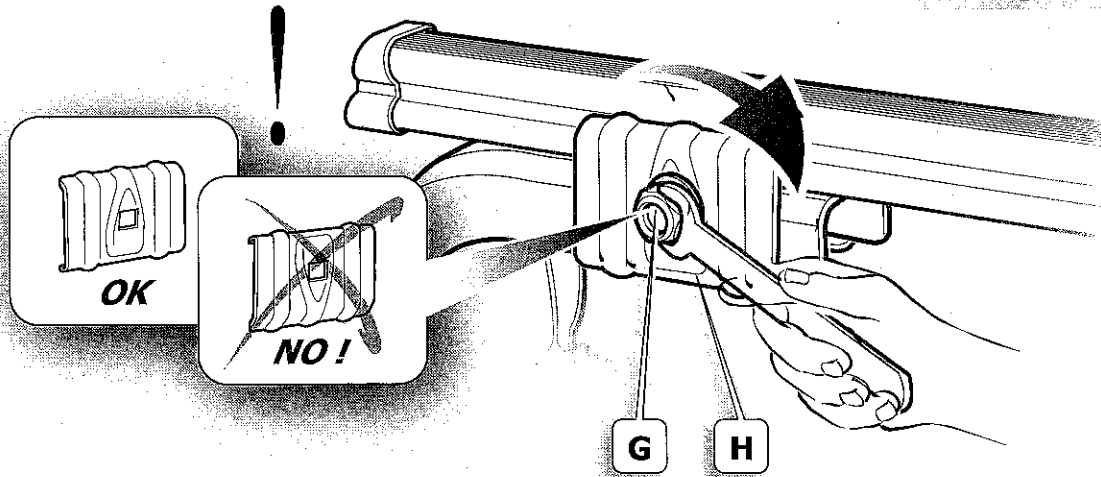
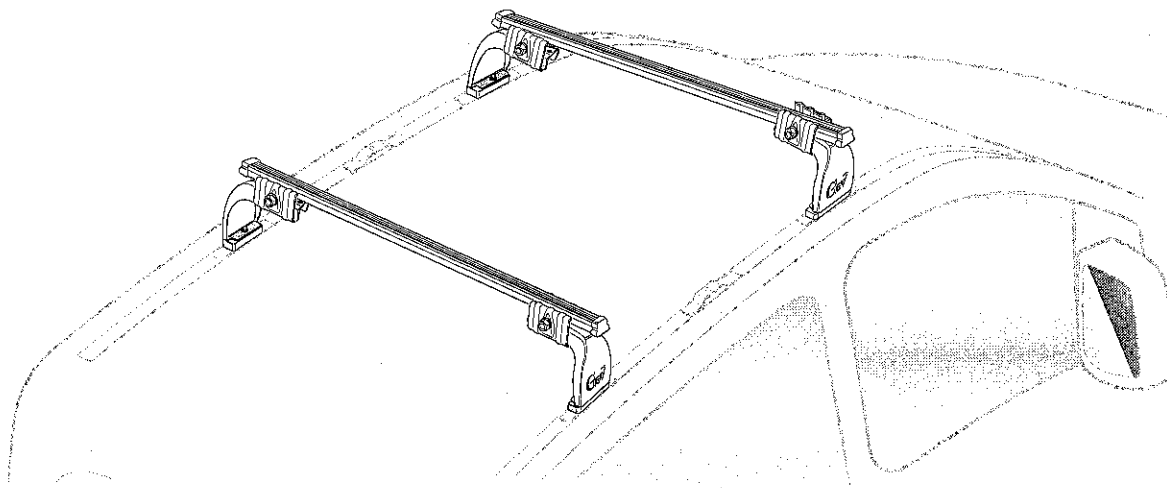


fig. 6



Ⓛ AVVERTENZE

La vostra sicurezza e quella degli altri in caso di incorretto utilizzo è sotto la vostra completa responsabilità. Dovete essere prudenti. Attenzione ai seguenti punti:

- 1) Leggere e rispettare le istruzioni di montaggio.
- 2) Ridurre la vostra velocità (max 110 km/h) particolarmente su autostrade e con avverse condizioni atmosferiche (vento...). Attenzione alle brusche frenate.
- 3) Prima di ogni partenza assicurarsi che le parti di fissaggio siano ben bloccate.
- 4) Montare gli sci con le punte rivolte verso la parte posteriore della vettura

Ⓢ ATTENTION

IMPORTANT ADVICES FOR YOUR SAFETY - In case of wrong or thoughtless use your and other people safety is on your own responsibility. You have to be careful. We must draw your attention especially on the following points:

- a) Read and carefully follow the assembly instructions
- b) Gear down your speed (110 km/h max), particularly on highways and with bad weather (wind...). Pay attention to sudden brake
- c) Before each departure check all the connections are properly fastened in order to avoid they could accidentally open
- d) The ski tips must point toward the rear of the vehicle

ⓕ ATTENTION

NOTE TRES IMPORTANTE POUR VOTRE SECURITE. Votre sécurité et celle d'autrui sont engagées sous votre entière responsabilité en cas d'utilisation incorrecte ou irréfléchie. Vous devez être prudent. Votre attention est particulièrement attirée sur les points suivants.

- 1) Lisez et respectez la notice de montage.
- 2) Réduisez votre vitesse (110 km/h max) particulièrement sur autoroutes et par mauvais temps (vent...), Attention aux freinages brusques.
- 3) Assurez-vous avant chaque départ que les fixations soient correctement bloquées pour éviter toute ouverture accidentelle.
- A) Les spatules de skis doivent être placées à l'arrière du véhicule

ⓓ ACHTUNG

WICHTIG FÜR IHRE SICHERHEIT! Im Falle falscher oder gedankenloser Verwendung sind Sie verantwortlich für Ihre Sicherheit und die anderer Personen. Sie müssen achtsam sein. Wir machen besonders auf folgende Punkte aufmerksam:

- a) Lesen Sie die Montageanweisungen und befolgen Sie diese sorgfältig.
- b) Gehen Sie mit der Geschwindigkeit herunter (max. 110 km/h), insbesondere auf Autobahnen und bei schlechten Wetterbedingungen (Wind...), Vorsicht bei plötzlichen Bremsmanövern.
- c) Prüfen Sie vor jeder Fahrt sorgfältig, ob alle Verbindungen gut geschlossen sind, um auszuschließen, daß diese sich versehentlich öffnen können.
- d) die Skispitzen müssen zum Fahrzeugheck weisen

ⓔ ADVERTENCIAS

Usted se hace responsable de su seguridad y la de los otros en caso de utilización no correcta del producto.

- 1) Usted tiene que ser prudente, respetar el montaje y las siguientes advertencias.
- 2) Velocidad max. 110 km/h especialmente con condiciones meteorológicas adversas. No superar la velocidad indicada por el código estatal. Atención a las paradas bruscas.
- 3) Antes de partir asegurarse que las fijaciones están bien sujetas.
- 4) Las espátulas de esquí deben colocarse en la parte trasera del vehículo

Ⓡ VIGTIGT

VIGTIG INFORMATION OM SIKKERHED Ved forkert eller tankeløs brug er din og andres sikkerhed dit ansvar. Du skal være forsigtig.

- Der skal gives ekstra opmærksomhed ved følgende punkter:
- A) Læs og følg instruktions manualen nøje
 - B) Nedsæt din fart til max. 110 km/t, specielt på motorveje og når der er dårligt vejr (vind mm). Vær opmærksom på kraftige opbremsninger.
 - C) For hver køretur tjek alle samlinger er korrekt lukket for at forhindre at de springer op ved et uheld.

Ge7